# Les tartines au hétcheupe de Marie-Sabine Roger







# Les tartines au hétcheupe

de Marie-Sabine Roger publié chez le Rouergue

Adaptation pour le spectacle par Florian Pourias avec l'aimable autorisation de l'auteure.

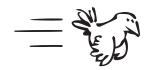
Mise en scène de Florian Pourias Avec Elise Belliard, Simon Houdin, Florian Pourias

**Un spectacle de** Casus Belli Théâtre

matin, j'suis drôlement content. J'ai raté mon In animé, et maman m'a fait mes tartines. »

RESUME

Un speracte plein a humour sur la vie d'un enfant grandissant au milieu d'une famille fragile.



Immersion dans la tête d'un petit garçon de 5 ans.

« Ce matin, je suis drôlement pas content. J'ai raté mon dessin animé, et maman m'a pas fait mes tartines. Quand on arrive à l'école maternelle Jean-Jaurès, j'ai même pas le temps de jouer dans la cour, c'est juste l'heure de rentrer. Les autres sont déjà rangés en petit train pour aller faire pipi. Moi je suis le dernier. C'est nul, je peux doubler personne. » Entre la maison et l'école, Nicolas n'a pas toujours la vie facile. Heureusement, il y a petit Toiseau et Fourmisseau auxquels il peut tout raconter.

Un spectacle plein d'humour sur la vie d'un enfant grandissant au milieu d'une famille fragile avec un père violent et une mère épuisée. Nicolas est un enfant turbulent mais très créatif qui, au milieu de ce grand désordre, prend la vie comme elle vient et va s'inventer des alter-ego, amis imaginaires, à travers petit Toiseau et Fourmisseau, deux petits animaux eux-aussi victimes de leurs familles pour cause que les vers ou le gratin de ricots ne valent pas la peine d'etre mangés sans « kétcheupe »! À la manière d'un film d'animation live, trois interprètes narrateurs s'emparent du récit, incarnant tour a tour la vingtaine de personnages qui composent l'histoire, et en dessine l'univers en musique et en images.





# A Napète Cop film d'animation live, trois interprètes narrateurs s'emparent Au récil in contre pour tout de la la Containe du personnais but de la la composent l'histoire, et en dessine

l'univers en musique et en images.

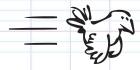


la maîtresse

La maîtresse fait son œil garatoi en me regardant moi tout seul.

> Atmélie Morin pouffe dans l'oreille d'Atmélie Baudot.

On fait les rois du silence, un doigt sur la bouche pour mieux rester Chut!



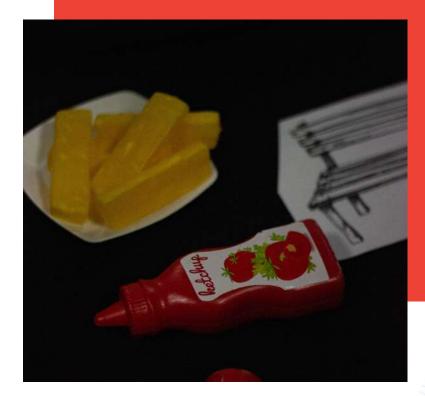
CASUS



on a pris des photos!









A la marière d'un film d'animation live, trois interprétes narrateurs s'emparent du récit, incarnant tour a tour la vingtaine de personnages qui composent l'histoire, et en dessine l'univers en musique et en images.

SDCC COTOOCS À travers l'innocence de son regard d'enfant, se dessine un univers fait de violence, de prise de risques, et de découvertes. Nicolas est agité en classe, il n'écoute pas souvent, il fait «gnîagnîagnîa», et a commencé un trou dans le mur du coin qu'il continue à chaque fois qu'il est puni.

À la maison, son papa règle ça à coups de pied aux fesses ou de baffes, et sa maman s'épuise entre quatre enfants turbulents et un mari violent. Mais heureusement, Nicolas peut compter sur petit Toiseau et Fourmisseau, ses amis imaginaires, eux-aussi adorateurs de « kétcheupe »! Il les retrouve au coin, sur le bord de son lavabo, ou en voyage scolaire au zoo, avant que chacun ne retourne chez soi en se demandant ce qu'ils vont « se prendre en rentrant ».

Loin de dramatiser le sujet de la fragilité familiale et de la maltraitance, le spectacle traverse le récit comme il est écrit, tout en tendresse et en humour, faisant vivre par les trois interprètes au plateau la vingtaine de personnages de l'histoire. Il y est question de petites aventures du quotidien tout comme d'un arrière-plan social complexe, le tout pour une grande bouffée de vie et d'émotions.



# Associate enclosive il nécoute Associate enclosité enclosité mur A commence un répudans le mur Control de la commence de la control de la commence de la

### Film d'animation et making-of en diret

Loin de vouloir adapter ce roman en une pièce de théâtre, le parti pris de mise en scène repose plutôt sur la volonté de faire entendre le récit, sa langue, et d'augmenter son univers par le son et l'image. Nous avons sur scène trois « bidouilleurs » entourés de matériel son et vidéo (micros, instruments de musique à effets, sampleur, caméra, vidéo projecteur) et d'objets manipulés (marionnettes). Ils utilisent ce matériel pour dessiner des univers sonores ou visuels afin d'appuyer le récit ou de le mettre en perpective.



# Manipulation d'objet, doublage sonore, tournage

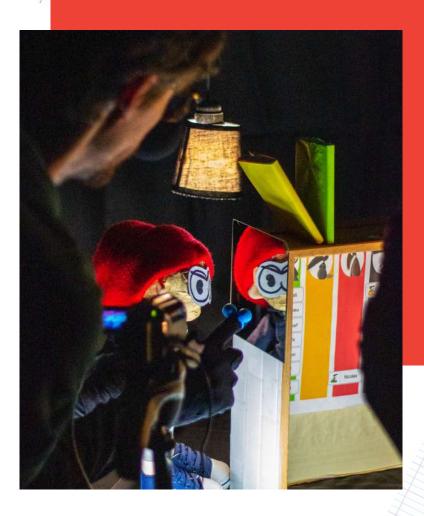
La vingtaine de personnages sont interprétés par les trois « bidouilleurs », véritables marionnettistes de l'ère numérique, jouant de la manipulation d'objets et du doublage sonore. L'espace est divisé en trois pôles : studio de tournage vidéo, studio de création sonore, et retransmission écran. Le spectateur assiste alors à un film d'animation diffusé sur écran, dont la réalisation se fait en direct. Il peut ainsi jeter un oeil à la manipulation d'objets et au cadrage, ainsi qu'à la création sonore live. Nous travaillons ici sur une création ludique avec des outils techniques dans un rapport décomplexé. Une façon d'aborder le texte et le spectacle qui tend plutôt à développer l'imaginaire et la créativité plutôt que d'illustrer et d'accumuler les images et les informations à outrance.

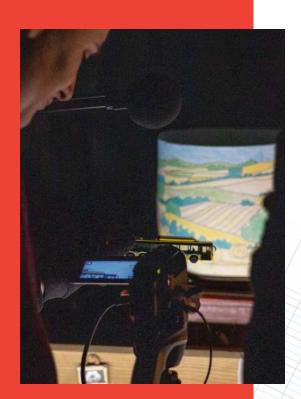




"Atujourd'hui,
j'ai un petit tartopelle
dans ma poche pour
creuser plus vite.
En tout cas, mon trou
dans l'mur avance bien»

bidouilleurs en action





Jest très bien écrit!

# Les tartines au hétcheupe

de Marie-Sabine Roger

Publié une première fois en 2000 chez Nathan, chez Le Rouergue en 2010 puis 2018 dans la collection DACODAC (jeunesse), Les tartines au Kétcheupe n'est qu'un des nombreux romans publié par Marie-Sabine Roger. Albums illustrés, romans jeunesse, romans et nouvelles adultes, on lui compte plus de 70 publications, et deux adaptations de ses romans pour le cinéma par Jean Becker (La tête en friche, Bon rétablissement).

Dès la première lecture, il y a quelque chose de saisissant dans ce récit. Un humour, une sincérité, une poésie de l'innocence. On s'attendrit comme devant un enfant qui aurait dit ou fait quelque chose qui n'appartient qu'au monde de l'enfance. Quelque chose que nous, adultes, nous aurions enfoui quelque part, oublié, laissé loin derrière.

En arrière-plan, il y a la complexité et la détresse sociale d'une famille. Un vrai sujet d'éducation, qui invite à la compréhension et à l'écoute. Et malgré tout une invitation à sourire et à rire, à s'émouvoir, et à vouloir goûter, au moins une fois, une tartine au ketchup (juste pour voir...)!

# L'adaptation

L'auteure a donné carte blanche à Florian Pourias pour l'adaptation de son roman en spectacle. L'adaptation a consisté à effectuer quelques coupes afin de rentrer dans un format spectacle tout public, et dynamiser sa forme et son oralité tout en gardant sa langue d'écriture. Toutes les péripéties n'y seront pas retranscrites, mais le spectacle ne pourra que donner envie de lire le roman en entier!

le maître il a lu le livre aussi

# Extrait n° 1

Le maître : Alors, Nicolas, c'est toi qui t'amuses à faire pleurer Magali ?

Je dis rien. Je regarde pas leur figure. Je regarde une fourmi qui essaie de porter un bout de gâteau. Eh ben c'est super intéressant à observer! Le maître à un silence à catastrophe. Le même que papa les jours où savatomber. Enfin il dit d'une grosse voix colère:

Le maître : C'est vrai ou pas ??

La maîtresse : Nicolas, ce soir je parle à ta maman.

La fourmi est tellement étonnée qu'elle en lâche son goûter. Elle veut le récupérer, mais la maîtresse l'envoie voltiger loin, du bout de sa chaussure, en se levant. La fourmi l'insulte, sale grosse tête à lunettes, t'es moche-tu pues, mais c'est trop tard, c'est fichu.

# Extrait n°2

Ce matin, Fourmisseau m'attentait sur le bord du lavabo, avec son sac à dos

Nicolas: Tu t'es fait ton sandouiche?

Fourmisseau : Ouais. Je m'ai fait une tartine de béhenne au pâté.

Nicolas: T'as fait pipi avant de partir?

Fourmisseau : Ouais.
Nicolas : Et le reste ?
Fourmisseau : Pas envie.

Nicolas: Ta pris ta casquette?

 $\textbf{Fourmisseau}: \bigcirc \textbf{Uais}.$ 

Nicolas: T'as pas oublié ta gourde, au moins?

Fourmisseau : T'inquiète ! J'ai pensé à tout, je suis grand.

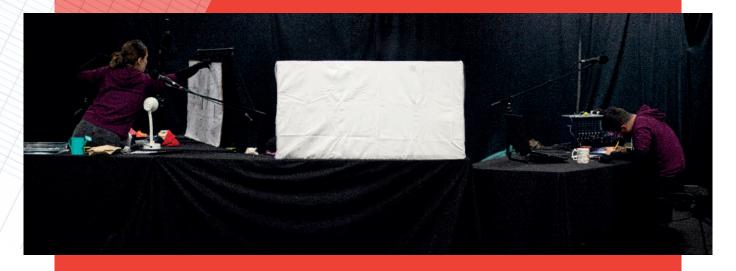
J'ai mis fourmisseau dans la poche de mon blouson. Maman m'a emmené à l'école. Elle m'a mis que des trucs que j'aime dans mon sac. Des chips et des biscuits au chocolat et un sandouiche au jambon.





# SCONO CIRCLONIC

L'espace est technique. Un espace de bidouille avec beaucoup d'éléments techniques d'où peut émerger la fiction et une pépite poétique.



Installation



- 4 grandes tables (ou praticables) disposées en U sur lesquelles seront installés les trois pôles (écran de diffusion, studio de tournage vidéo, studio de création sonore.
- Un vidéoprojecteur installé en salle
- L'espace de jeu devra faire au minimum 5x4 mètres.
- Nécessité d'un noir complet, ou d'une bonne obscurité.
- Le spectacle est basé sur l'autonomie technique de l'équipe artistique.



Compter 3h de montage technique + 2h de réglages avant la première représentation.

L'est eux les bidouilleurs



# Élise Belliard

Formée au conservatoire d'Art Dramatique de Cholet, Elise est comédienne et marionnettiste au sein du collectif Des mains voyageuses et du Théâtre de l'Équinoxe. Elle est aussi intervenante et metteure en scène pour des groupes d'enfants et adolescents pratiquant le théâtre dans le choletais



# Florian Pourias

Formé aux conservatoires d'Art Dramatique d'Angers et Nantes, Florian est metteur en scène associé à la compagnie Casus Belli Th. avec laquelle il monte de grandes et petites formes théâtrales depuis 2013. Il est aussi vidéo-mappeur, créateur son pour le spectacle, et musicien du projet musical solo Norvoïp.



# Simon Houdin

Musicien, auteur, comédien et metteur en scène, tous les moyens sont bons pour raconter des histoires. Il donne plusieurs ateliers de théâtre avec des amateurs, adultes et enfants. Il est comédien de théâtre forum avec la compagnie Instant(s) et musicien/chanteur des groupes Yr Elfen Jord et Affect.

Nous travaillons ici sur une création ludique avec des outils techniques dans un rapport décomplexé. Une açon d'aborder le texte et le pec ezle qui tend bilità

# The produit up the other out interroge.

## Spectacles hybrides

monde par le prisme de l'acte

Basée à Cholet (49), Casus Belli Th. suit depuis 2013 un processus de création qui est toujours ancré dans une réflexion de fond et dans l'hybridité de la forme. Chaque création est un croisement de théâtre, de vidéo, et de musique. Les spectacles de la compagnie sont à un carrefour de disciplines qui offrent des formes originales et déroutantes.

La compagnie se pose sans cesse la question du lien avec le monde car elle produit un théâtre qui réinterroge le monde par le prisme de l'acte scénique. Au coeur du travail de la compagnie se situe l'idée que le théâtre ne doit pas être centré sur lui-même mais tirer ses inspirations d'autres disciplines (artistiques ou non) et puiser directement dans le monde et son actualité. C'est en préservant ce contact permanent avec la réalité que le théâtre pourra garder un lien avec le public, c'est dans ces conditions que Casus Belli Th. envisage l'échange avec les spectateurs.

Après avoir créé La peur dedans en 2015, spectacle abordant la thématique de la peur et de son institutionnalisation comme mécanisme d'accession et de maintien du pouvoir. Et après la création de nombreuses petites formes éphémères pour des événements variés, ainsi qu'une ébauche de travail sur la réécriture d'une pièce de Marivaux, la compagnie souhaite aujourd'hui s'adresser à un nouveau public : les enfants et leurs parents. Tout engardant son identité artistique Casus Belli Th. s'attèle à la création d'une forme légère et grand public pour offrir une proposition ludique et esthétiquement affirmée.

le site internet!

www.casus-belli-theatre.com

CASUS BELLI TH.

# 

Pour imaginer un travail avec un groupe d'enfants (en classe ou ailleurs) autour du spectacle avec l'équipe artistique!

# Les ateliers

### Atelier « fiction sonore »

Atelier pratique axé sur l'interaction entre le récit (conte, histoire courte) et le son (texte au micro, musique, son d'ambiance, bruitage). Les enfants mettent à profit leur créativité pour servir un projet collectif.

L'équipe artistique organise et mène l'enregistrement, et fourni le fichier audio monté après l'intervention.

# Atelier de pratique théâtrale

Une initiation générale à la pratique du théâtre avec l'équipe artistique.

Différents formats peuvent être imaginés (travail sur le texte et prise de parole, l'adaptation pour la scène, la marionnette, le clown etc...)

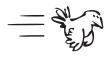
# Pour aller plus loin...

Un dossier pédagogique proposant des axes de travail autour du spectacle en classe ou pour des groupes d'enfants est disponible par simple demande auprès de la compagnie.





d'une forme légère et grand public esthétiquement affirmée.



# **S20020**

# Les dates passées

# Terrain Neutre Théâtre

15 et 16 février 2019

Nantes

# Accueil de loisirs CSI

(Représentation privée) 11 avril 2019

♀ St André de la Marche (49)

# Théâtre du champ de Bataille

Scolaires et publiques Du 23 au 27 novembre 2021

Angers

# Dates à venir

Annoncées prochainement

Bande annonce

https://vimeo.com/777286463

# CASUS BELLI TH.

# Contact

Florian Pourias Metteur en scène 06 18 88 45 81

Marion Nagel Chargée de diffusion 06 13 56 88 46

casus-belli.theatre@outlook.fr